



SUORITUSTASOILMOITUS
PRESTANDEKLARATION
DECLARATION OF PERFORMANCE
LEISTUNGSERKLÄRUNG

DoP11220

| | |
|--|---|
| <p>1. Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus: Produkttypens unika identifikationskod: Unique identification code of the product-type: Produkttyp:</p> | 11220 |
| <p>2. Tyyppi-, erä- tai sarjanumero tai muu merkintä, jonka ansiosta rakennustuotteet voidaan tunnistaa, kuten 11 artiklan 4 kohdassa edellytetään: Typ-, parti- eller serienummer eller någon annan beteckning som möjliggör identifiering av byggprodukter i enlighet med artikel 11.4: Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Article 11(4): Eintrag:</p> | 11220 |
| <p>3. Valmistajan ennakoima, sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen rakennustuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset: Byggproduktens avsedda användning eller användningar i enlighet med den tillämpliga, harmoniserade tekniska specifikationen, såsom förutsett av tillverkaren: Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer: Vorgesehene Verwendung:</p> | Jatkuvalämmitteiset saunan kiukaat, polttoaineena puu Vedeldad bastuung Multi-firing sauna stoves fired by natural wood logs for space heating in residential buildings Mehrfach befeuerbare Saunaöfen Verwendung von naturbelassenem Scheitholz |
| <p>4. Valmistajan nimi, rekisteröity kaupp nimi tai tavaramerkki sekä osoite, josta valmistajaan saa yhteyden, kuten 11 artiklan 5 kohdassa edellytetään: Tillverkarens namn, registrerade företagsnamn eller registrerade varumärke samt kontaktadress enligt vad som krävs i artikel 11.5: Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant Article 11(5): Hersteller:</p> | MISA OY Punaportinkatu 15 54710 LEMI FINLAND |
| <p>5.</p> | |
| <p>6. Rakennustuotteen suoritus tason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä(t) liitteen V mukaisesti: Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda enligt bilaga V: System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:</p> | Menettely 3 AVCP-klass 3 AVCP system 3 |

| | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--------|---|--------|---|--------|--|---------|--|
| <p>7. Kun kyse on yhdenmukaistetun standardin piiriin kuuluvan rakennustuotteen suoritusasoilmoituksesta: För det fall att prestandadeklarationen avser en byggprodukt som omfattas av en harmoniserad standard: In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard: Harmonisierte technische Spezifikation:</p> | Ilmoitettu laitos: Det anmälda organets: Notified body: Gemeldete Stelle: VTT, PL 1000, 02044 VTT, FINLAND (0809) suoritti tuotteen alkutestauksen standardin EN 15821:2010 mukaisilla testausmenetelmillä testauksesta olemassa raportti: VTT-S-01646-13 Produkter har testat enligt de metoder som beskrivs i standarden EN 15821:2010 Products are tested in accordance to the methods described in the standard EN 15821:2010 Die Produkte sind gemäß den in Standard EN 15821:2010 beschriebenen Prüfverfahren typengetestet | | | | | | | | | |
| 8. | | | | | | | | | | |
| <p>9. Ilmoitetut Suoritusastot Angiven prestanda Declared performance Erklärte Leistung</p> | | | | | | | | | | |
| Perusominaisuudet Väsentliga egenskaper Essential characteristics Wesentliche Merkmale | Suoritusasto Prestanda Performance Leistung | Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä Harmoniserad teknisk specifikation Harmonized technical specification Harmonisierte technische Spezifikation | | | | | | | | |
| Paloturvallisuus: (syttyminen, paloriski) Brandsäkerhet: Fire Safety: Brandsicherheit: | Hyväksytty Godkänt Pass Erfült | EN 15821:2010 | | | | | | | | |
| <ul style="list-style-type: none"> - mukaan luettuna ilmoitettu suojaetäisyys palaviin materiaaleihin - skyddsavstånd till konstruktioner av brännbart material - safety distance to combustible materials - Sicherheitsabstände zu brennbaren Materialien | <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">taakse till bakom to back nach hinten</td> <td style="width: 50%;">250 mm</td> </tr> <tr> <td>sivulle till sidor to sides seitlich</td> <td>250 mm</td> </tr> <tr> <td>eteen framåt to front nach vorne</td> <td>500 mm</td> </tr> <tr> <td>kattoon till tak to ceiling zur Decke</td> <td>1200 mm</td> </tr> </table> | taakse till bakom to back nach hinten | 250 mm | sivulle till sidor to sides seitlich | 250 mm | eteen framåt to front nach vorne | 500 mm | kattoon till tak to ceiling zur Decke | 1200 mm | |
| taakse till bakom to back nach hinten | 250 mm | | | | | | | | | |
| sivulle till sidor to sides seitlich | 250 mm | | | | | | | | | |
| eteen framåt to front nach vorne | 500 mm | | | | | | | | | |
| kattoon till tak to ceiling zur Decke | 1200 mm | | | | | | | | | |
| Palamistuotteiden päästöt Emission of combustible products Emission von unbrennbaren Stoffen | Hyväksytty Pass Erfült | | | | | | | | | |
| Pintalämpötila Surface temperature Oberflächentemperatur | Hyväksytty Pass Erfült, | | | | | | | | | |
| Vaarallisten aineiden vapautuminen Release of dangerous substances Abgabe gefährliche Stoffe | NPD | | | | | | | | | |

| | |
|---|--|
| Puhdistettavuus Cleanability Reinigungs möglichkeit | Hyväksytty Pass Erfült |
| Savukaasun lämpötila Flue gas temperature Abgastemperatur | 452 °C |
| Mekaaninen lujuus Mechanical resistance Mechanische Beständigkeit | Hyväksytty Pass Erfült |
| Nimellisteho ja hyötysuhde, ilmoitetaan Thermal output and energy efficiency Thermische Leistung und Wirkungsgrad | |
| - Hiilimonoksidi päästö 13 %happipitoisuudella (O ₂) Carbon monoxide emission at 13% O ₂ CO-emission 13% O ₂ | Hyväksytty Pass Erfült (0,75 %) |
| - Kokonaishyötysuhde Total efficiency Wirkungsgrad | Hyväksytty Pass Erfült (61 %) |
| - Savukanavan veto Flue draught Förderdruck | 12 Pa |
| - Nimellisteho Sauna room heating output Thermische Leistung | 21 kW |
| - Polttoaineläisyydet Refuelling loads Brennstoffaufgabemenge | 6+4+4,5 kg |
| Kestävyys Durability Dauerhaftigkeit | Hyväksytty Pass Erfült |

10. Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritustasot ovat 9 kohdassa ilmoitettujen suoritustasojen mukaiset.

Tämä suoritustasoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla:

Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9. Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 4.
The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4

Valmistajan puolesta allekirjoittanut / Undertecknat för tillverkaren av / Signed for and on behalf of the manufacturer by



Mikko Mäkeläinen, toimitusjohtaja / managing director

Lemillä, 1.7.2013

Misa Oy

Punaportinkatu 15, 54710 LEMI, FINLAND
tel. +358 (0)207109390 fax +358 (0)207109399
misa@misa.fi www.misa.fi